



LUND UNIVERSITY

Marco Polo in Latin – beginnings of a critical edition

Nilsson, Astrid M. H.

2021

Document Version:

Publisher's PDF, also known as Version of record

[Link to publication](#)

Citation for published version (APA):

Nilsson, A. M. H. (2021). *Marco Polo in Latin – beginnings of a critical edition*. Abstract from Textvid Øresund Workshop.

Total number of authors:

1

General rights

Unless other specific re-use rights are stated the following general rights apply:

Copyright and moral rights for the publications made accessible in the public portal are retained by the authors and/or other copyright owners and it is a condition of accessing publications that users recognise and abide by the legal requirements associated with these rights.

- Users may download and print one copy of any publication from the public portal for the purpose of private study or research.
- You may not further distribute the material or use it for any profit-making activity or commercial gain
- You may freely distribute the URL identifying the publication in the public portal

Read more about Creative commons licenses: <https://creativecommons.org/licenses/>

Take down policy

If you believe that this document breaches copyright please contact us providing details, and we will remove access to the work immediately and investigate your claim.

LUND UNIVERSITY

PO Box 117
221 00 Lund
+46 46-222 00 00

Abstract: Marco Polo in Latin – beginnings of a critical edition

Astrid Nilsson, Lund University/The Swedish Institute in Rome

Marco Polo's (1254–1324) description of the Far East has been translated into and published in every language imaginable. Marco Polo is reputed to have dictated the work to Rustichello, a writer of knightly romances, who wrote it down in a mixture of French and Italian. The Dominican Francesco Pipino of Bologna translated it into Latin somewhere between 1310 and 1322. This translation was the one used by the learned Europe in the Middle Ages and beyond, which of course renders it culturally important.

The fact that some 60 known manuscripts exist points to its status as a bestseller. And yet, there is still no critical edition, so I have undertaken the task of preparing one. So far, I have begun studying the manuscripts found in the Vatican Library and made a preliminary transcription of one of them, but most of the work remains. In this presentation, I shall introduce the project in more detail and give some comments regarding my achievements and ideas so far